

PENGUMUMAN OLEH KETUA PENGAWAS/ PENGAWAS DI DEWAN PEPERIKSAAN
ANNOUNCEMENTS TO BE MADE BY THE CHIEF INVIGILATOR/ INVIGILATOR IN THE EXAMINATION HALLS

PENGUMUMAN 1 ANNOUNCEMENT 1

(Diumumkan setelah calon duduk di tempat masing-masing) (To be announced once all candidates have taken their seats)

"PELAJAR TIDAK DIBENARKAN SAMA SEKALI MEMBAWA APA-APA BUKU , KERTAS, SURATAN, GAMBAR, NOTA, SEBARANG ALAT YANG TERDAPAT CATATAN BERTULIS, TELEFON MUDAH ALIH ATAU SEBARANG ALAT KECUALI YANG DIBENARKAN OLEH PENGAWAS KE DALAM ATAU KELUAR DARI SESUATU DEWAN PEPERIKSAAN ATAU MENERIMA APA-APA KERTAS, BUKU, DOKUMEN, GAMBAR, NOTA, SEBARANG ALAT YANG DI DALAM ATAU DI ATASNYA TERDAPAT CATATAN BERTULIS, 'PROGRAMMABLE CALCULATOR' ATAU ALAT DARI MANA-MANA ORANG LAIN SEMASA DI DALAM DEWAN PEPERIKSAAN; KECUALI SESEORANG PELAJAR SEMASA IA BERADA DI DALAM DEWAN PEPERIKSAAN ITU MENERIMA DARIPADA PENGAWAS APA-APA BUKU, KERTAS, DOKUMEN/GAMBAR ATAU LAIN-LAIN ALAT YANG DIBENARKAN OLEH NAIB CANSOLOR ATAS SYOR PEMERIKSA ATAU FAKULTI." " *NO STUDENT MAY TAKE ANY BOOKS, PAPERS, NOTES OR ANY DEVICES CONTAINING WRITTEN NOTES, MOBILE TELEPHONES OR ANY OTHER DEVICES UNLESS WITH PRIOR PERMISSION FROM THE INVIGILATOR IN TO OR OUT OF THE EXAMINATION HALL OR RECEIVE ANY PAPERS, BOOKS, DOCUMENTS, DIAGRAMS, NOTES, ANY DEVICES CONTAINING OR WRITTEN ON IT ANY NOTES, PROGRAMMABLE CALCULATOR OR ANY OTHER DEVICES FROM ANY PERSON(S) IN THE EXAMINATION HALL; SAVE AND EXCEPT ANY BOOKS, PAPERS, DOCUMENTS/DIAGRAM OR ANY OTHER DEVICES PROVIDED IN THE EXAMINATION HALL BY THE INVIGILATOR AND PERMITTED BY THE VICE CHANCELLOR UPON RECOMMENDATION BY THE EXAMINER OR THE FACULTY. "*

"CALON-CALON YANG ADA MEMBAWA MASUK ALAT-ALAT ATAU KERTAS , SAMA ADA BERCETAK, BERTULIS, 'PROGRAMMABLE CALCULATOR', TELEFON MUDAH ALIH ATAU PUN TERTULIS NOTA DI MANA-MANA BAHAGIAN DI ANGGOTA BADAN MELAINKAN YANG DIBENARKAN OLEH PENGAWAS, SEKIRANYA ADA CALON-CALON HENDAKLAH BERDIRI DI TEMPATNYA DAN MENYERAHKANNYA ATAU MEMAKLUMKAN KEPADA PENGAWAS." "*ANY DEVICES OR PAPERS, WHETHER PRINTED OR WRITTEN ON ANY PART OF THE BODY ARE STRICTLY PROHIBITED IN THE EXAMINATION HALL EXCEPT AS PERMITTED BY THE INVIGILATOR. CANDIDATES WHO MAY HAVE BROUGHT IN THESE ITEMS MUST STAND UP AND SURRENDER THE ITEMS OR TO INFORM THEM TO THE INVIGILATOR."*

MANA-MANA PELAJAR YANG DITANGKAP MEMBAWA ATAU TERDAPAT PADANYA APA-APA TELEFON MUDAH ALIH DI DALAM MANA-MANA BILIK ATAU DEWAN PEPERIKSAAN TIDAK AKAN DIBENARKAN MENDUDUKI PEPERIKSAAN DAN SELANJUTNYA BOLEH DIKENAKAN TINDAKAN DI BAWAH PERATURAN-PERATURAN TATATERTIB PELAJAR. *ANY CANDIDATES CAUGHT BRINGING OR HAVING IN HIS/HER POSSESSION ANY MOBILE TELEPHONES AT ANY EXAMINATION HALL WILL NOT BE ALLOWED TO SIT FOR THE EXAMINATION AND FURTHER DISCIPLINARY ACTIONS MAY BE TAKEN AGAINST HIM/HER.*

"CALON-CALON DIKEHENDAKI MENGAMBIL TINDAKAN BERIKUT" "*CANDIDATES ARE REQUIRED TO TAKE THE FOLLOWING ACTIONS*":-

- Meletakkan Slip Menduduki Peperiksaan di sudut kanan meja masing-masing; *Place your Examination Slip on the top right corner of your table;*
- Meletakkan Kad Matrik di sudut kanan meja masing-masing; *Place your matric card on the top right corner of your table;*
- Mengisi maklumat yang diperlukan di muka hadapan buku jawapan yang diedarkan dan slip kehadiran; *Fill up the required information on the cover page of your answer booklet and the attendance slip;*
- Membaca dengan teliti dan mematuhi arahan yang tercetak pada kertas soalan; *Carefully read and follow the instructions printed on the question papers;*
- Mempastikan bahawa anda telah diberikan kertas soalan yang betul. *Ensure that you have received the correct question paper.*

"CALON YANG TIDAK MEMPUNYAI SLIP MENDUDUKI PEPERIKSAAN TIDAK DIBENARKAN MENGAMBIL PEPERIKSAAN MELAINKAN DENGAN KEBENARAN BERTULIS DARI PENYELIA PEPERIKSAAN ATAU WAKILNYA" "*CANDIDATES WITHOUT EXAMINATION SLIP ARE NOT ALLOWED TO SIT FOR THE EXAMINATION EXCEPT WITH A WRITTEN PERMISSION FROM THE EXAMINATION SUPERVISOR OR HIS REPRESENTATIVES*"

"CALON-CALON BOLEH MENJAWAB SEKARANG." "*CANDIDATES MAY BEGIN TO ANSWER NOW."*

PENGUMUMAN 2 ANNOUNCEMENT 2

(Diumumkan 15 minit sebelum tamat peperiksaan) (To be announced 15 minutes before the end of examination)

"CALON-CALON DIINGATKAN BAHAWA MASA HANYA TINGGAL 15 MINIT LAGI SEBELUM PEPERIKSAAN TAMAT. CALON-CALON TIDAK DIBENARKAN KELUAR DARI DEWAN PEPERIKSAAN" *"CANDIDATES ARE REMINDED THAT THERE ARE ONLY 15 MINUTES LEFT BEFORE THE END OF THE EXAMINATION. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO LEAVE THE EXAMINATION HALL."*

PENGUMUMAN 3 ANNOUNCEMENT 3

(Diumumkan setelah cukup masa) (To be announced once the time allowed expires)

"MASA TELAH CUKUP, CALON-CALON DIKEHENDAKI BERHENTI MENULIS". *"TIME IS UP, CANDIDATES ARE REQUIRED TO STOP WRITING."*

"CALON-CALON DIMINTA MENGAMBIL TINDAKAN-TINDAKAN BERIKUT":- *"CANDIDATES ARE REQUIRED TO TAKE THE FOLLOWING ACTIONS":-*

- A. Mengikat buku jawapan dengan benang yang disediakan. *Tie your answer booklet using the supplied thread.*
- B. Mengambil slip menduduki peperiksaan & kad matrik masing-masing. *Retrieve your examination slip & matric card.*
- C. Duduk di tempat masing-masing sewaktu pengawas sedang mengumpul kertas jawapan. *Remain seated while the invigilators collect your answer booklets.*

UNIT PEPERIKSAAN DAN PEMBIAYAAN **EXAMINATION AND FINANCING UNIT**
SEKOLAH PENGAJIAN SISWAZAH **SCHOOL OF GRADUATE STUDIES**

**TANGGUNGJAWAB KETUA PENGAWAS / PENOLONG KETUA PENGAWAS /
PENGAWAS DAN PEMBANTU PENGAWAS**

1. KETUA PENGAWAS BOLEH MELARANG PELAJAR YANG MELANGGAR ATAU TIDAK MEMATUHI PERATURAN PEPERIKSAAN DARIPADA MENDUDUKI PEPERIKSAAN SESUATU MATA PELAJARAN.
2. ADALAH MENJADI TANGGUNGJAWAB KETUA PENGAWAS MEMASTIKAN AGAR PENGAWAS-PENGAWAS YANG BERADA DI BAWAH PENGAWASANNYA MELAKUKAN PENGAWASAN YANG SECUKUP TERHADAP PELAJAR – PELAJAR YANG SEDANG MENGAMBIL PEPERIKSAAN.
3. KETUA PENGAWAS HENDAKLAH MEMASTIKAN PELAJAR-PELAJAR YANG INGIN KELUAR UNTUK KE TANDAS PERLU MENULIS NAMANYA DI BUKU YANG DIBEKALKAN OLEH URUS SETIA PEPERIKSAAN DAN HANYA DIBENARKAN SEORANG CALON SAHAJA DI DALAM SATU MASA.
4. KETUA PENGAWAS PERLU MEMASTIKAN PELAJAR-PELAJAR YANG INGIN KE TANDAS PERLU DIIRINGI OLEH SEORANG PENGAWAS DAN MENDAPAT PENYELIAAN YANG SECUKUPNYA.
5. KETUA PENGAWAS PERLU MEMASTIKAN PELAJAR YANG TIDAK MEMBAWA SLIP MENDUDUKI PEPERIKSAAN TIDAK DIBENARKAN MENGAMBIL PEPERIKSAAN DAN PERLU PERGI KE FAKULTI UNTUK MENDAPATKAN SALINAN BAGI SLIP MENDUDUKI PEPERIKSAAN TERSEBUT.
6. ADALAH MENJADI TANGGUNGJAWAB PENOLONG KETUA PENGAWAS, PENGAWAS DAN PEMBANTU PENGAWAS MEMBERI SEPENUH KOMITMEN SETIAP ARAHAN DARIPADA KETUA PENGAWAS.